

**Germany-Bautzen: Building-cleaning services**

OJ S 166/2014 30/08/2014

Contract notice

Works

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Oberlausitz-Kliniken gGmbH, Krankenhaus Bautzen

Postal address: Am Stadtwall 3

Town: Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

Contact person: Baumanagement

For the attention of: Herrn Urban

E-mail: [jonny.urban@oberlausitz-kliniken.de](mailto:jonny.urban@oberlausitz-kliniken.de)

Telephone: +49 35913632653

Fax: +49 35913632066

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

VE 140.05 – Baureinigung, Bautakt 3-5.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: 02625 Bautzen.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Baureinigung bautaktweise für ca. 12 000 m<sup>2</sup> Böden, 1 200 m<sup>2</sup> Außenfassaden, 4 000 m<sup>2</sup> Innenfassaden, 2 000 m<sup>2</sup> Türen, 6 Aufzüge, 350 Stück Sanitärgegenstände, ca. 600 Stück Heizkörper.

### **II.1.6. CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

#### **II.2. Scope of the procurement**

##### **II.2.1. Total quantity or scope**

##### **II.2.2. Information about options**

##### **II.2.3. Information about renewals**

#### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

VOB/B.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Arbeiten erfolgen in einem in Betrieb befindlichen Krankenhausgelände, in den Bautakten 4 und 5 im Bestand. Es gilt die Baustellenordnung, die Teil der Ausschreibungsunterlagen ist. Die einzusetzenden Reinigungsmittel, besonders für Böden, sind mit dem Auftraggeber abzustimmen.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Tariftreueerklärung für Unternehmer und alle Nachunternehmer, aussagekräftige Referenzliste über vergleichbare Vorhaben der letzten 5 Jahre, Handelsregisterauszug, Nachweis Haftpflichtversicherung, Freistellungsbescheinigung für Steuerabzug bei Bauleistungen.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Angaben zu Beschäftigtenzahlen und Umsatz der letzten 5 Geschäftsjahre.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

VE 140.05 – Baureinigung, Bautakt 3-5

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 24.9.2014 - 16:00

Payable documents: yes

Price: 30,00 EUR

Terms and method of payment: Verrechnungsscheck.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

1.10.2014 - 15:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 21.11.2014

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 1.10.2014 - 15:00

Place:

Oberlausitz-Kliniken gGmbH, Am Stadtwall 3, 02625 Bautzen, Haus 8, Raum 2-416.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter oder deren bevollmächtigte Vertreter.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

#### **VI.3. Additional information**

II.1.2) Art des Auftrags, Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung:  
NUTS-Code: DE024.

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:  
Beginn: Dezember 2014; Abschluss: Dezember 2016.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419771040

Fax: +49 3419771049

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

19.8.2014